



### >1 Le choix de la pellicule

Avec la caméra Holga, vous pouvez utiliser tous les formats de pellicule moyens (120) pour tout degré de photosensibilité (ASA). Pour obtenir de meilleurs effets, nous vous conseillons d'utiliser une pellicule 400 ASA par temps ensoleillé et une pellicule 800 ASA par temps couvert et pour les prises de vue à l'intérieur.

=====

### >2 Le choix du format

Avec la caméra Holga vous avez le choix entre deux formats d'images – 15 prises de vue en format 6 x 4.5 cm ou bien 12 prises de vue en 6 x 6cm. En utilisant le plus grand format, vous obtiendrez une 'mise en vignettes' plus intense (angles foncés et déformés), ce qui est par principe l'un des signes caractéristiques essentiels d'une photo Holga . Le format inférieur vous permettra en revanche de réaliser des prises de vue couleur plus claires et plus régulières.

Votre caméra Holga est pré réglée sur le format 6 x 4.5.

Pour changer de format :

1. Poussez les deux crochets de métal [2] vers le bas. Retirez le dos de l'appareil [12].
  2. Otez le masque 6 x 4.5 [13]
  3. Retirez le dos de l'appareil [12] et poussez avec précaution le commutateur positionné sur '16' vers le '12'. Vous pouvez aussi utiliser à cet effet un tournevis tout en restant prudent pour ne surtout pas endommager la fenêtre rouge !
- =====

### >3 Placer les piles

Le flash Holga nécessite deux piles „AA“ . Veillez toujours à utiliser des piles alcalines, elles durent plus longtemps et ne s'oxydent pas. Placez les piles de la manière suivante :

1. Poussez les deux crochets de métal [2] placés de chaque côté du boîtier vers le bas. Retirez de dos de l'appareil [12]. Retirez aussi le masque 6x4.5 le cas échéant [13]. Placez les piles dans le logement prévu à cet effet, et veillez à respecter les polarités « + » et « - ». Pour être sûr(e)s que les piles restent bien en place, fixez- les avec un ruban adhésif résistant !
- =====

### >4 Placer la pellicule

Les pellicules de moyen format sont extrêmement photosensibles ! Placez toujours le film dans une pièce obscure et en aucun cas en plein soleil !

Après avoir ôté le dos de l'appareil [12] :

1. Placez la bobine de la pellicule dans le logement gauche de l'appareil. Glissez ensuite l'extrémité du film dans la fente de la bobine d'enroulement [14] située à droite. Assurez- vous que la face noire de la pellicule est bien face à la lentille.
2. Tournez ensuite la molette d'armement [1] et assurez- vous que la pellicule s'enroule bien autour de la bobine. Celle-ci doit en principe avancer facilement, rester droite sans jamais heurter quoi que ce soit. Regardez le croquis A pour bien placer la pellicule.
3. Refermez le dos de l'appareil [12] et fixez-le avec les crochets de métal [2]. Tirez la pellicule jusqu'à la première photo. Si vous regardez par la petite fenêtre rouge [11] en armant le film, vous apercevrez une série de points rouges en mouvement.

C'est ainsi que vous verrez apparaître la première photo.

Tournez jusqu'à ce que le chiffre 1 apparaisse dans la petite fenêtre rouge.

> **ASTUCE** - Le principal problème que vous pouvez rencontrer en plaçant la pellicule peut être de constater que celle-ci se déroule mal de temps à autre, en partant de travers à l'enchaînement des photos. La caméra Holga est célèbre pour avoir parfois tendance à perdre la liaison entre la pellicule et la bobine, empêchant ainsi le film d'avancer. Pour éviter cela, prenez un petit morceau de carton assez fin (un morceau de l'emballage de la pellicule convient parfaitement dans ce cas) et glissez- le sous la pellicule après l'avoir placée.

=====

#### >5 Mise au point

Votre caméra possède quatre différentes possibilités de réglage de distances – indiquées par les symboles que l'on peut voir sur l'objectif. En tournant l'objectif [5] et en positionnant le symbole désiré sur la marque du boîtier ( le petit trait horizontal), vous choisissez la distance approximative du sujet. Pour une mise au point plus précise, vous pouvez bien sûr choisir une distance comprise entre les deux symboles.

1 mètre (3.25 pieds)

2 mètres (6.5 pieds)

6 mètres (20 pieds)

10 mètres (33 pieds) jusqu'à l'infini

=====

#### >6 Diaphragme

Avec votre caméra Holga, vous pouvez régler 2 délais d'ouverture et de fermeture – plein soleil (F/ 11) ou temps nuageux (F/ 8).

Choisissez votre luminosité en activant le commutateur [6] situé au-dessus de l'objectif [4] vous verrez apparaître le symbole du soleil ou celui du temps nuageux. C'est en respectant les conditions de luminosité et le réglage du diaphragme que vous obtiendrez les meilleurs résultats.

=====

#### >7 Photographier

Veuillez respecter deux indications essentielles lorsque vous commencerez à photographier avec la caméra Holga :

1. Ôtez le protège-lentille ! C'est un détail que l'on oublie très souvent et qui ne donne que des photos toutes noires.

2. Le film n'avance pas automatiquement [1]. Vous pouvez actionner le déclencheur aussi souvent que vous le voulez et continuer à exposer toujours le même cliché. Les expositions multiples recherchées sont certes magnifiques (plus de détails plus loin), mais elles sont cependant à éviter si vous souhaitez faire une photo normale. Ne l'oubliez-pas !

Pour prendre une photo, appuyez sur le déclencheur [3] situé à droite de l'objectif. Vous ouvrirez ainsi l'obturateur et la pellicule sera exposée. Pour faire avancer la pellicule jusqu'à la photo suivante, tournez la molette d'armement [1] jusqu'à ce que l'indicateur témoin passe au chiffre suivant.

=====

#### >8 Expositions multiples

Comme la pellicule n'avance pas automatiquement, il est très simple de faire plusieurs photos les unes sur les autres, sur un seul cliché. A chaque fois que vous appuyez sur le déclencheur, vous réalisez une photo supplémentaire.

Vous pouvez utiliser les clichés multiples pour intégrer de nouveaux éléments à vos photos, pour projeter des objets sur d'autres, faire fondre ensemble divers endroits, livrer des récits illustrés et pour encore bien plus de choses.

Si vous tenez votre appareil de façon posée, vous pouvez, à l'aide de l'exposition multiple, améliorer considérablement vos clichés pris par faible luminosité voire de nuit. Plus la caméra sera stable (un trépied serait idéal dans ce cas), plus le cliché sera précis. Si vous appuyez de nouveau sur le déclencheur vous aurez plus de lumière extérieure naturelle sur votre photo.

=====

#### >9 L'emploi du flash

Positionnez le commutateur du flash [9] sur la position « on ». Vous devriez alors entendre aussitôt le

bourdonnement du flash en train de se recharger. Positionnez ensuite le commutateur du diaphragme [6] sur le symbole nuage. Si le voyant témoin [10] s'allume, le flash est rechargé, vous pouvez alors appuyer sur le déclencheur. Le flash se recharge automatiquement après chaque déclenchement [3]. Le flash [7] a besoin pour cela de 10 à 15 secondes. Si ce laps de temps est dépassé, il est temps de mettre des piles neuves ! Le flash de la caméra Holga est en principe effectif pour des distances comprises entre 0.8m (2.5 pieds) et 2m (6.5m). Utilisez- le

> pour photographier des sujets par faible luminosité ou de nuit

> pour faire ressortir les sujets à la lumière du jour ( pour renforcer cet effet, nous vous conseillons en plus de vous rapprocher du sujet)

> Pour faire naître des expositions multiples singulières.

Exposez d'abord le même cliché une ou plusieurs fois avec flash et ensuite sans flash. Le résultat vous donne une fascinante combinaison de sujets plus ou moins éclairés.

=====

#### > 10 Sortir la pellicule

La pellicule ne doit être sortie de l'appareil que dans une pièce obscure ! Après votre dernière prise de vue, tournez la molette d'armement [1] jusqu'à ce que la pellicule soit complètement enroulée sur la bobine. Poussez les deux crochets de métal [2] vers le bas. Ôtez le dos de l'appareil [12]. Sortez le film. Humectez la partie adhésive de l'extrémité de la pellicule et enroulez-la délicatement sur la bobine. Retirez alors la bobine vide du logement gauche et placez-la dans celui de droite. Votre caméra Holga est ainsi prête à recevoir une nouvelle pellicule.

=====

#### > 11 Collage

Chaque caméra Holga est unique. Certains boîtiers peuvent être translucides, ce qui provoque des incidences de luminosité et des surexpositions sur les clichés. D'autres au contraire sont complètement opaques. Cette perméabilité est pour beaucoup de fans de Holga une caractéristique très appréciée de cette caméra, elle laisse sur chaque photo une empreinte qui ne trompe pas. Si vous souhaitez amoindrir cet effet, utilisez pour cela un ruban adhésif qui ne soit pas transparent et procédez de la manière suivante :

1. La fenêtre témoin du compteur [11]- très souvent à l'origine d'une incidence de luminosité. Pour l'opacifier, collez-en les bords. Prenez pour cela une bande de 4 cm de large et pliez-la.

Collez cette bande sur la fenêtre témoin et utilisez-la comme un clapet que vous fixerez à l'extrémité inférieure à l'aide d'un petit morceau de ruban adhésif. Relevez le clapet pour arriver à la photo suivante tout en veillant à protéger la photo exposée d'une incidence directe de luminosité. Voir B.

2. Le dos de l'appareil – collez un ruban adhésif le long des bords qui relient le couvercle au boîtier. Voir C.

3. Les crochets de métal [2] – fixez- les avec un ruban adhésif pour empêcher une ouverture inopportune du dos de l'appareil. Voir D.

=====

#### > Modifiez votre caméra Holga

##### > Le trépied Holga « ferme comme un roc »

Pour fixer un trépied à votre caméra Holga, vous avez seulement besoin d'une vis métallique de taille adaptée. Achetez en plus de la colle superglu . Collez la vis sous la caméra et voilà elle est prête !

A présent elle est adaptable à un trépied. Attention : lorsque vous fixerez la caméra au trépied, ne vissez pas trop fort, vous pourriez endommager votre caméra ! Voir [croquis E](#)

##### > Holga version petit format - la variation 35mm

Vous pouvez rapidement transformer votre caméra Holga en une remarquable caméra à plein format 35mm. Pour cela, placez tout simplement une pellicule 35mm au milieu du logement gauche de votre appareil, tout comme vous l'auriez fait avec un film de moyen format. Utilisez deux morceaux de mousse malléable que vous rentrerez au- dessus et au- dessous de la pellicule afin de mieux la fixer et d'éviter qu'il y ait du jeu. Tirez ensuite le film de sa cartouche et fixez- le sur la bobine de droite. Recouvrez ensuite la bobine entière ainsi que la pellicule de deux longues bandes de mousse afin d'éviter une résistance contre le dos de l'appareil.

La difficulté sera alors de trouver la position de la pellicule. Pour en faire une estimation, utilisez « la règle des 34 clics ». Faites avancer votre film avec ces 34 « clics » (= le bruit que vous entendez lorsque vous tournez la

molette d'armement ) pour arriver à la première photo. Après votre premier cliché, répétez cette opération des « 34 clics » avant de parvenir à la photo suivante. Vous obtiendrez un film entièrement insolé, c'est- à- dire que la photo recouvrira la totalité du négatif de la pellicule 35mm – perforation incluse ! Voir [croquis F](#).

> [La variation « tout au long de la nuit »](#)

[L'exposition longue durée de la caméra Holga](#)

Attention, cela va durablement changer votre caméra Holga. Ce modèle vous permet une exposition longue durée de nuit, sans limite et réalise ainsi des photos merveilleuses sur lesquelles semble se fondre la lumière naturelle en mouvement . Juste devant la lentille se trouve un petit ressort. Ce ressort contrôle la fermeture du diaphragme lorsque vous appuyez sur le déclencheur. Utilisez une pince pour retirer ce ressort. Mettez ensuite le protège- objectif sur l'appareil et placez la pellicule. Fixez votre caméra sur un trépied et servez- vous de l'opercule protecteur comme diaphragme ! Ôtez l'opercule = ouvrez le « diaphragme » et exposez le film entre 1 et 5 minutes. Fixez l'opercule à l'objectif = fermez le « diaphragme ». Continuez ensuite à faire avancer le film. Nous vous conseillons d'utiliser une vieille caméra Holga pour opérer cette transformation. Voir [croquis G](#).

=====

>[le soin de votre caméra Holga](#)

> Remettez le protège-objectif après chaque utilisation. Lorsque la lentille est sale ou poussiéreuse, nettoyez-la précautionneusement avec une soufflette ou avec un chiffon non-pelucheux.

> N'exposez pas la caméra au soleil, à des températures élevées, à une forte humidité de l'air ou à des produits chimiques. Évitez le contact avec des solvants organiques.

> Si vous n'utilisez pas la caméra pendant un certain temps, ôtez- en les piles (le flash Holga) et placez-la dans un endroit sec.

> Manipulez les crochets de métal avec précaution !

**Attention** - Votre caméra Holga est un appareil low-tech qui peut s'user avec le temps. Ce qui la caractérise avant tout c'est sa simplicité – et non pas sa longévité. Un soin adapté augmentera sa durée de vie, mais il sera à priori difficile de la léguer à vos petits-enfants. Elle vous rendra toutefois de bons services!

> Instructions et garantie

Attention : Danger d'étouffement. Cette caméra contient de petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Les enfants de moins de huit ans ne doivent utiliser la caméra qu'en présence d'un adulte. La société internationale de la lomographie garantit fièrement la qualité du produit. Si vous aviez un quelconque problème avec la caméra, veuillez nous contacter immédiatement [lomocustomerservice@lomography.com](mailto:lomocustomerservice@lomography.com) et nous serons heureux de pouvoir vous aider.

Vous bénéficiez d'une garantie de 12 mois sur votre caméra Holga à partir de sa date d'achat. (Ce délai de garantie peut varier en fonction des différentes réglementations locales).

Cette garantie comprend tous les défauts de fabrication. Les dommages survenus à la suite d'accidents, d'une mauvaise utilisation ou de manipulations impropres ne pourront être pris en charge par la garantie. Afin de faire valoir votre droit, veuillez contacter la société de la lomographie responsable de votre secteur dont vous trouverez les coordonnées ci- dessous. Les dommages et les pièces sous garantie seront réparés ou remplacés après une expertise de la société internationale de la lomographie.

Conservez votre ticket ou votre facture comme preuve d'achat.

> Adresses de contact et de garantie

Société internationale de lomographie  
Hollergasse 41  
A- 1150 Wien  
Autriche  
T +43- 1- 89944- 0  
F +43- 1- 89944- 22  
[lomocustomerservice@lomography.com](mailto:lomocustomerservice@lomography.com)

Artazart  
83, quai de Valmy  
75010 Paris  
France  
+33 (0)1 40 40 24 00  
+33 (0)1 40 40 2410  
[info@artazart.com](mailto:info@artazart.com)